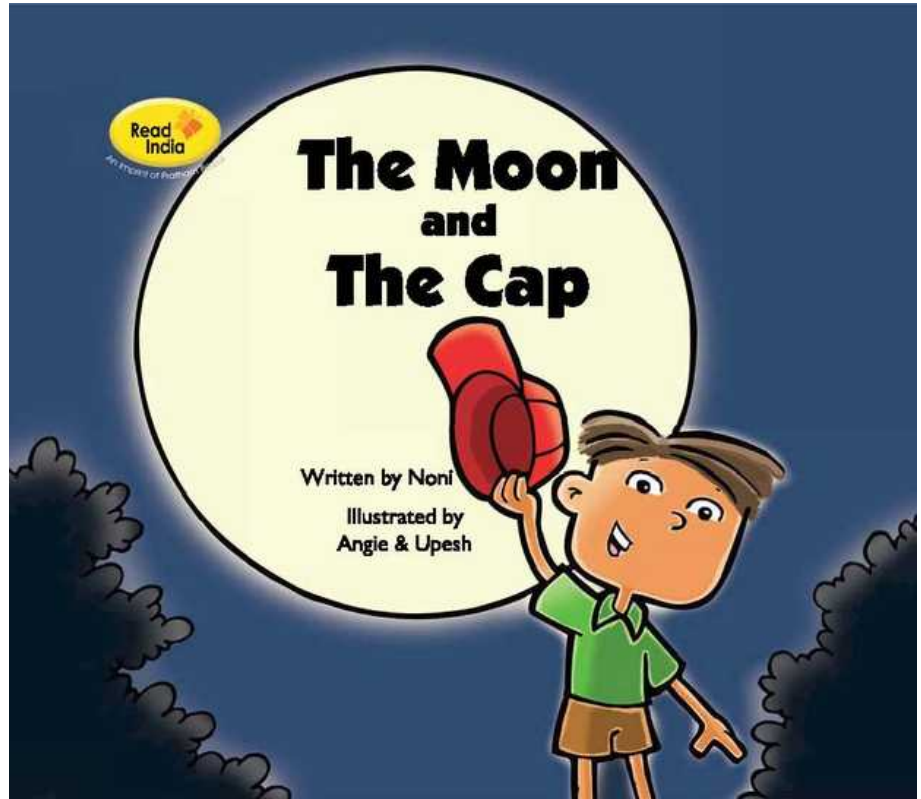


# Mwezi na Kofia

Noni

Kiswahili



African  
Storybook.org



Sote tulienda katika  
sherehe ya Dasara.

Papa alimnunulia Chintu  
miwani ya kupendeza.

Mama alininunulia kofia  
ya rangi ya samawati  
iliyong'aa mno.

Motto alipata  
peremende.





Tukiwa njiani kwenda  
nyumbani, upepo mkali  
ulivuma.

Uliipeperusha kofia  
yangu mbali.

Kofia yangu ilizuiliwa  
katika matawi ya mti  
wa miiba.





Nililia sana.

Na sikula chakula  
changu cha jioni.

Baadaye usiku ule,  
mwezi ulitokezea.

Uliangalia kofia yangu  
pale kwenye mti wa  
miiba.





Mwezi ulijaribu kuivaa  
kofia yangu.

Ulitabasamu kwa  
furaha.

Sikuwa na budi ila  
kutabasamu pia.



Baada ya kutoka shule  
siku iliyofuata,  
mamangu alinipa kofia  
nyingine nyekundi  
iliyong'ara mano.

“Mwezi uliituma,”  
mama alisema.



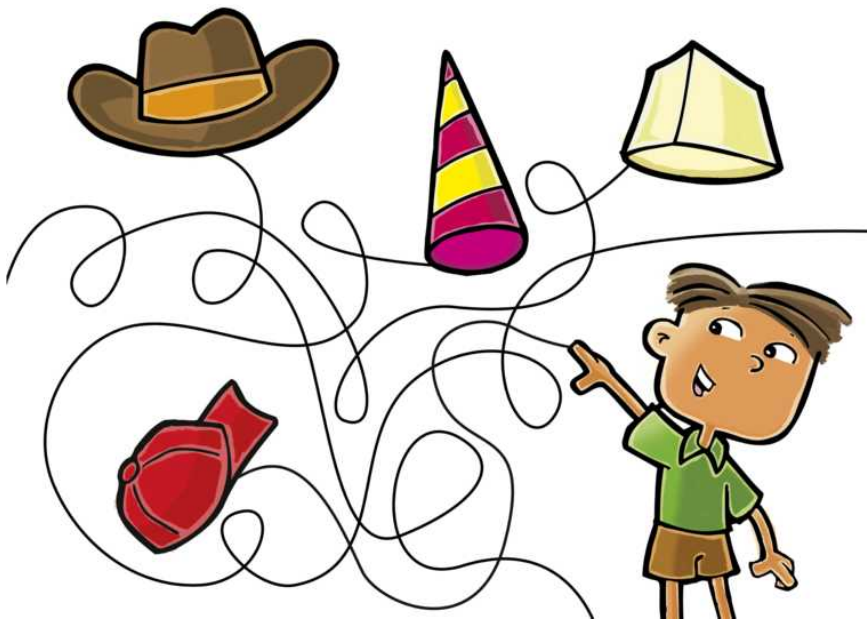


Usiku huo, sote, mimi  
na mwezi, tulivaa kofia  
zetu kisha  
tukatabasamu.

Tulifurahi sana.

Unadhani jua linahitaji  
kofia?





Kisia ni kofia gani  
ambayo nimevaa leo?

# Mwezi na Kofia

Writer: Noni

Illustration: Angie & Upesh

Translated By: Brigid Simiyu

Language: Kiswahili

© Pratham Books



This work is licensed under a Creative Commons Attribution  
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this  
story and use the illustrations as long as you attribute or credit the  
original author/s and illustrator/s.



**PRATHAM  
BOOKS**

A Book in Every Child's Hand

Pratham Books is a not-for-profit  
organization that publishes books in  
multiple Indian languages to  
promote reading among children.  
See [www.prathambooks.org](http://www.prathambooks.org).

**Saide**   
South African Institute  
for Distance Education

[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)  
A Saide Initiative